



He Muka

He Pitopito Kōrero nā Te Taura Whiri i te Reo Māori

Ngāhinatūrae Tūteao Te Uira

nā Te Wharehuia Milroy, nō Ngāi Tūhoe

E te pononga a te Atua, te mūrau a te tini, te wenerau a te mano, mā wai e whakatika te waka ka tikoki, mā wai e whakaara te iwi ka hē? Ko wai hei kawē i te reo Māori i whakarērea mai ai e ōu mātua tīpuna, ko wai e tau hei whakatairanga i te rongomaiwhiti o tōu o tō Tainui reo? Tēnei ngā reanga e nanaiore noa nei ki te kura wānanga kua wehe atu nei i te tirohanga kanohi; ki te kura tangata kua riro i a aituā kaiponu kino; ki te kura karakia kua hoki ki tōna kaihangā; ki te kura tawhiti kua hāngū nei te waha ki te kōrero i ngā kupu o te ōrokohanganga mai anō; ki te kura kōrero ko ia nā hoki te kākahu o te whakaaro nui; ki te kura wāwāhi rangi, wāwāhi whenua e hua mai ai te ora ki te tangata, kua unuhia koe i a mātāu te hunga kua noho kua pania e te mate.

E te whakarurubau o ngā tau ki te marea, te rākau taumatua ki te huihuinga o te tini o te mano, "Īna, ko koe tēnā kua riua ki te ripo ki whakaterē, ki whakangaro, ki whakaoti atu. Kua kaniarwhea te ngākau, kua kenepuru te ate, kua rukupopo te ao Māori; auē e te pōuri kei hea tōu māramatanga; auē e te mamae kei hea tōu whakamabutanga; auē e te aroha kei hea tōu whakamutunga; auē e te mate kei hea tōu wero; auē e te Reinga kei hea tōu wikitōria?"

I whānau mai te wahine nei i Tahāroa, takiwā ki te rohe o Kāwhia ki roto o Tainui i te 4 o Pipiri i te tau 1932. I kuraina ki Tahāroa ka whakaotia atu e ia ōna rā kura ki te kura mō ngā kōtiro Māori i Kuini Wikitōria ki Tāmaki makau rau. Otirā, ko ia te puhitacoreore o taua kura, te mātāmua o ngā kōtiro katoa o taua kura ā-mātauranga, ā-ārahi tamāhine hoki. I roto i a ia ngā ira o te kāhui rangatira e rere ana. Mai i reira, ka uru ki ngā mahi kāwanatanga tau rawa atu ana ki roto i Te Tari Māori

o ngā tau o te rima tekau o tērā rau tau. I reira ia e whakangungua ana ki ngā parehua o ērā momo whakahaere, i kite ai, i mōhio ai ki ngā mahi hei whakawhanake i te ora o te iwi Māori. I kite anō ia i ngā mate e whakapā mai ana ki te iwi i te ao hurihuri e whakaeke ana i ōna momo āhuatanga ki te tangata.

I te tau 1956, ka whakawhiwhia ki te tūranga o te Āpiha Toko i te Ora o Te Tari Māori. Ko wai kāore i mōhio ki te wahine nei? Nā roto mai o ōna

hīkoinga i taua mahi ka horapa te rongō ki ngā tōpito o te ao Māori. Ko ōna hoa mahi ko Nau Pūriri, ko Arapeta Awatere, ko Moana Raureti, ko Bill Herewini, ko Hoani Rangihau, ko Ani Delamere, ko Barbara Devonshire, ko Raiha Serjeant, ko Rūmātiki Wright, ko Iritana Tawhiwhirangi me te huhua noa anō o ngā pū o roto i te ao Māori. He wahine tuarā whānui, he wahine marae, he wahine kua mahue mai i a ia he tapuwae e kore pea e taea te whakakapi i tēnei wā.

Huri atu ki te whārangi tuarohitu



Kei Roto

| | |
|------------------------------------|----------|
| Ngāhinatūrae Tūteao Te Uira | 1 |
| Kupu Whakataki | 2 |
| He Mihi nā te Minita | 2 |
| Te Hono ki Airani | 3 |
| Te Huarite a te Kupu Māori | 4 |
| He Hui o te Ao mō ngā Reo Taketake | 5-6 |
| Ngā Moemoeā ki te Reo | 8 |
| He Rotarota | 8 |
| Tēnā koe Hana Koko | 9 |
| Ngā Tohu Pikihiua | 9-10 |
| Ka Mau te Wehi | 10 |
| Te Pō Pao Pao Pao | 11 |
| Te Kura Reo o Waimārama | 11 |
| Maramataka | 12 |
| Te Wiki o te Reo Māori 2007 | 12 |

Te Taura Whiri i te Reo Māori
Pouaka Poutāpetea 411
Papa 14 Investment Centre
Te Ara o Ballance
Te Whanganui a Tara
Wāea: 64 4 471 0244
Wāea whakaahua: 64 4 471 2768
Ī-mēra: tereo@tetaurawhiri.govt.nz
Paetukutuku: www.tetaurawhiri.govt.nz

Kupu Whakataki

nā Hūhana Rokx, Kaiwhakahaere Matua

Tēnā tātou katoa. Tēnei te mihi nunui ki a koutou e noho mai nā ki tērā pito o te whenua, ki tērā pito o te whenua. Heke iho ki runga, ki raro rānei, ngā kaipupuri i te reo, e hiki, e whakatairanga koia! I tō tātou reo ki roto i ngā kāinga, ngā kura, tae noa ki ngā hapori huhua o te motu e – koiā!

Koia tēnei ka hoki ngā whakamoemiti ki te ao o maumahara. Kia maumahara ki te hunga e kore e kitea, te hunga kāhore rā e hoki mai, te hunga kua ngaro e, e moe e! I ē hā! Ka maumahara, ka tangi hotuhotu ki te kuia, ki te whaea a Ngāhinatūrae Tūteao (Ngāhina) Te Uira. Ko koe tērā i whiwhi i ngā tohu a te Pākehā, hei aha? Hei hoatu, hei tohatoha haere ki te iwi Māori o te motu katoa. Āu mahi i roto i ngā tari kāwana. Āu mahi kaiwhiri mō Te Taura Whiri i te Reo Māori. Āu mahi mō tō iwi, mō te Kīngitanga. Tō tino rata ki tō hoa pūmau, ki a Te Atairangikāhu. Hoki atu rā, hoki atu rā, e moe. Rātou ki a rātou, tātou ki a tātou.

Ka tuku i ngā mihi ki te Minita Māori mō tō ārahi, tō āwhina i a mātou i te tau nei. Otirā, ki tō mātou Toihau me ngā kaiwhiri o Te Taura Whiri i te Reo Māori. Ko koutou ngā amorangi mō te reo taketake nei, ā, ko mātou e hāpai nei i te kaupapa. Huri noa, huri noa ki ngā mātua, ngā kuia, ngā koroua, ngā kaiāwhina, ko koutou tērā e tutū ana i te puehu, e heriheri nei i ā tātou nei tamariki mokopuna ki ngā kōhanga, ki ngā kura, ki ngā whare wānanga hoki. Me āta wānanga te pepeha pea, ko koutou kē te amorangi, te kanohi kitea i ngā tamariki mokopuna.

Ā, ko mātou te hāpai ki muri rawa e whai wāhi, e whai kiko mō tō tātou nei reo Māori.

Ko tētahi kaupapa hārihari i haere au ki te tautoko, ko te pōwhiri mō Titoki Black, te Kaiwhakahaere Matua mō Te Kōhanga Reo. Anā, kei konei tētahi puhi o te kohu, e hāpai nei i te kaupapa reo Māori ki ngā mokopuna. Kua tīmata māua ki te whakaaro ngātahi, te whakatakoto mahere, he rautaki kia whai tokorua ngā tari nei. Nō reira Titoki, tēnei te mihi nui ki a koe.

Ko ngā whakaritenga mō Te Taura Whiri i te Reo Māori, kātahi anō rā ka mutu te whakaurunga i ngā kaimahi hōu e ai ki ō mātou nei mahere rautaki. Ko tētahi o ā mātou mahi kei te haere, ko te Papakupu Māori hōu. Ko tēnei tētahi Papakupu tuatahi i roto i te Reo Māori, ko ngā whakamārama he reo Māori katoa. Ināianei, kei konei rā te waka o te Te Taura Whiri, e hoe, e hiki ana kia heria tēnei mea te reo Māori nei ki ngā tōpito e whā o te motu.

Mā ngā hihī o Tamanui-te-rā tātou katoa e whakamahana i ngā rā whakatā o Hine-raumati. Ngā manaakitanga mō te tau hou.



He Taonga ora nō Aotearoa te Reo Māori

nā te Minita mō ngā Take Māori, nā Parekura Horomia

I te marama o Whiringa-ā-nuku, 2003, i whakamanatia e te Kāwanatanga te Rautaki Reo Māori, he hōtaka pokapū-maha 25 tau, he mea hanga hei whakahou i te reo Māori.

I runga i āna mahi hanga ki tēnei tūāpapa kua whakawhiwhi pūtea haumi nui tonu te Kāwanatanga ki te oranga o te reo Māori, mō ngā tau e rima ki muri. E tāpiri ana ki roto i te haumitanga nei ko:

Huri atu ki te whārangi tuarwhitu

He mea taketake te reo Māori ki ngā whanaketanga tikanga Māori, me te takohanga atu ki te tuakiri ahurei ā-motu o Aotearoa.

Koia nei te take e whakamau piripono tonu ana te Kāwanatanga Reipa-ārahi ki te whakahoutanga i te reo Māori.

Te Hono ki Airani

nā Wena Harawira, nō Ngāi Tūhoe

He hononga tāngata, he hononga wairua. Nei rā te whakapono o Mary McAleese, te Perehitini o Airani, mō te āhua o ngā mahi a ngā pourewa pāpāho taketake o te ao, kia ora mārire ai ō rātou reo tūturu.

He kaitaunaki kaha te Perehitini i te reo ake o Airani ki roto i ngā mahi pāpāho o tōna whenua. Nā tēnā, i whai wāhi ai a Whakaata Māori ki te whakatau i tēnei manukura i tērā marama, me te kapo i ōna ake whakaaro mō ngā huarahi kua takahia e Airani, e takahia tonutia ana rānei, kia ora tonu ai te reo Gaelic.

Ka mate te maha o ngā kaikōrero Gaelic i te ngau kino o te tūpuhi i onamata. Nāwai rā, ka memeha hoki te rere o te reo Gaelic i raro i te mana whakahaere o te kāwanatanga o Ingarangi. Ka puta atu a Airani i ngā here a te karauna hei whenua manapori i te tau 1922, engari ngaro haere tonu ana te reo Gaelic me ōna mīta ki waenganui i tōna iwi. Heoi i tēnei wā, e 83,000 te rahi o ōna kaikōrero. Ka noho te nuinga o rātou ki te hauāuru o Airani.

Tipu ake ana a Mary McAleese i roto i tōna reo. Ka noho tōna whānau ki Belfast i te raki o Airani. I mua mai i āna mahi kāwana, he rōia, he kaiako a ia. Ka whai mahi ia ki te pourewa-ā-motu o Raidió Teilifís Éireann hei kaikawe kōrero, taro rawa ka huri tōna aro ki te ao tōrangapū, ā, ka pōtihia ia hei Perehitini mō te whenua manapori o Airani i te tau 1997.

Whakapono ana ia e ōrite atu ai te tūranga mana o te reo Gaelic ki tērā o Ingarangi, ā, ka taurima ia i te huataki ake o TG4, te pourewa reo tātaki e kawe nei i ngā hōtaka reo Gaelic.

“I te mōhio tonu mātou ka taea e ngā hangarau pāpāho te whakaatu i te whānui me te tau o ngā kaupapa i roto i te reo, hei whakamāmā ake i te kitea, i te rangona o te reo Gaelic ki te mātinitini. I tēnei wā, kei te kite mātou i te huringa o tō mātou reo me te whakaputa o ōna take huhua.”

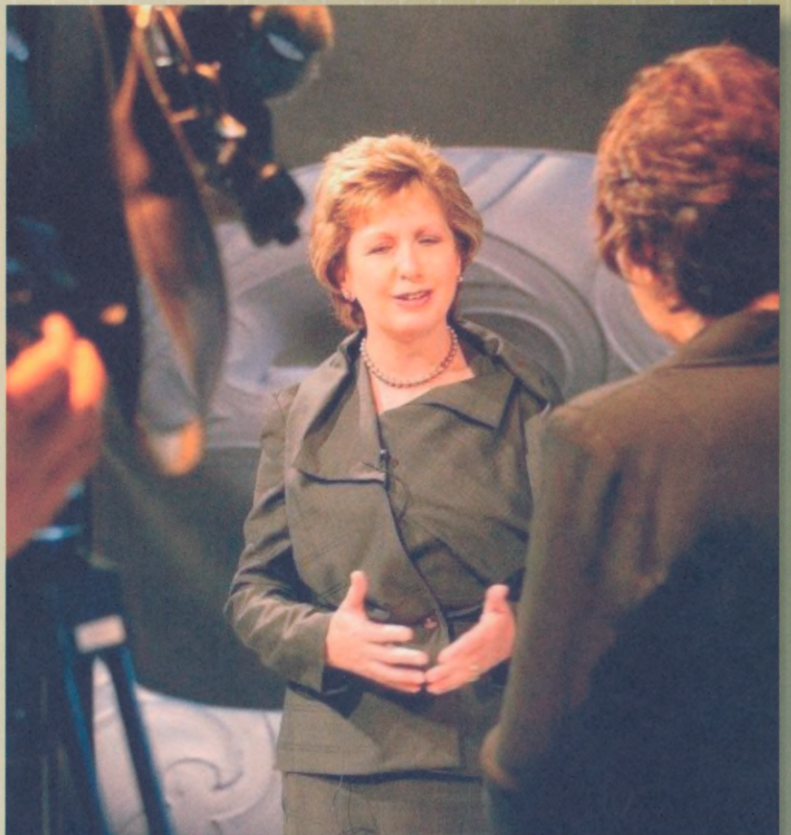
Tērā te whakamahi i te reo. Tērā hoki te whakamana anō i te reo ki waenganui i a Ngāi Airani.

“Ko te awa Áille tētahi o ngā tino rerenga wai ki tōku whenua. Ko te tikanga o te kupu Áille, he waiwaiā. Engari ka puta a tauwi me tōna reo tapepe, ka huri te Áille ki te ‘Oily’. Me te aronga kē o te waiwaiā me te hinuhinu!”

“Nā, ko tātou nei ngā kaiuruhi i te tika o te reo, kia ora tonu ai. He mea taumaha, āe, engari arā atu kē ngā hua e puta mai ana ki a tātou, inā te whakahoki i te mana o ngā kupu whakaari hei whakahihiko i te wairua mākohakoha, hei whakaatu i te hā o tō tātou ao.”



Te Hono ki Airani



I uiuia a Mary McAleese e Whakaata Māori

Te Huarite a te Kupu Māori

nā Tāmami Waaka, nō Te Whānau a Apanui, Ngāi Tūhoe me Ngāti Pūkeko

Etaiparitia ana ā tātau tamariki Māori ki ngā pao o iwi kē. Ka hopu rātau i ngā rangi. Ka hopu rātau i te tauria whakatakoto i te kupu, kia huarite ai te āhua. Ko te huarite nei, he whakaōrite i te tangi o te kupu whakamutunga o ia rerenga, kia reka ai ki te taringa. Anei te tauria:

Ka piki au ki runga o te maunga

Kei reira kē taku taunga

Anā ko te kupu i te pito, he ōrite te tangi, arā, o te “maunga” me te “taunga”. Nā, ko te pōhēhē ake, nā tauwi tēnei pūmanawa tito kōrero, pao rānei. Me titiro noa iho ki ngā pao a ngā tamariki, pēnei i a “Hei tiratira”, i a “Tīrama, Tīrama”, ā, me te rarahi noa o ngā waiata i heria mai. I pēnei anō te tito a ngā tīpuna Māori? Ehara rā!

Hoi, ka rongohia i roto i ngā waiata whakangahau, ngā haka, ngā karakia, ngā whaikōrero me ngā karanga hoki. Ko tā te Māori huarite, kāore e tino rangona i te pito, engari hei roto i te rerenga katoa.

Tirohia ēnei tauria:

Ka marwhiti tana korowhiti ki ta-whiti rā.¹

*E hiakai ana au ki Kaimokopuna,
Ki te upoko kōhua nei a Te Urewera.²*

I roto i te tauria tuatahi, māmā te rongo ake i te kupu “whiti” e whakahuatia ana. Koinei te huarite a te Māori. Taka iho ki te tauria tuarua, ko te oro “k” me te oro “u” e puta ake ana. Arā atu ngā tauria a ō tātau tīpuna. Heke mai ki a tātau, kei te whakamahia tonuhia tēnei pūmanawa? Kei te memeha haere hoki rānei?

Ko te tikanga o tēnei whakatakoto i te kupu, kia rere. Kia rere mai i te arero, hei mirimiri i te taringa Māori. Ka reka ana ki te taringa, kua titi ki te ngākau. Koinei tētahi huarahi i taea ai e ngā tīpuna te pupuri i ngā kōrero tuku iho. Otirā kāore hoki he reo tuhi i ērā wā.

Kei roto rawa i tēnei tuhinga ētahi rerenga huarite, hei whakaata ake i te whakairoiro ā-kupu nei. Mā koutou e kimi mai.



Ko Whirimako Black



Ko 4 Corners



Ko Ora Barlow

¹ He rārangi o te waiata a Hirini Melbourne: I te pūaotanga.

² He kaioraora nā Te Arawa me Tūhoe.

He Hui o te Ao mō ngā Reo Taketake

nā Wayne Ngata, nō Ngāti Porou



Ko Wayne Ngāta

Te huinga tāngata

Nō te marama o Whiringa-ā-rangi kua pahure nei, ka tae atu a Wayne Ngata ki te hui a te Wānanga ā-motu o ngā Reo Taketake o Mēhiko (INALI).

He āhua rite a INALI ki tō tātau Taura Whiri nei, engari inā noa atu te maha o ngā reo taketake o Mēhiko. Ko tōna whāinga, he āwhina i ōna reo taketake kia mana ai.

I whakaritea te hui kia hui tahi ai ngā whakaaro reo taketake o te ao.

I whānau mai a INALI i ngā tautohenga o ngā iwi taketake o Mēhiko mō ō rātau tino rangatiratanga. Kāti kua haruru te whenua i ā rātau tohe ki ngā kāwanatanga o Mēhiko pērā i te tohe a te Zapatista i te rohe Chiapas.

Tokotoru noa mātau i haramai i ngā whenua kore reo Pāniora, ko au me ngā tokorua o te iwi Sami. Ko ngā manuhiri atu, ko ngā iwi o ngā whenua o Amerika ki te Tonga.

Ko te kōrero mai a ngā kaiwhakahaere, ko te Māori, ko te Sami hoki ngā iwi taketake kei mua kē e takahi ana i te huarahi whakaora reo taketake.

Ko ngā reo o Mēhiko ake; 11 ngā whānau reo, e 64 ngā reo o roto o ēnei whānau kāore nei tētahi i te mārama ki tētahi, e 364 ngā momo mita e kōrerotia ana.

Ko te nui o te kōrerotia o te reo, ko te reo Nuwatl, tōna rua miriona tāngata kōrero. Tae atu ki tētahi reo e kōrerotia noatia nei e tētahi tokorua koroua.

Ngā kauhau

He reo Pāniora te reo kōrero me te kaihorohoro mai, whatiwhati ana! Hāunga, i reira anō te taputapu whakapākehā mai ki ngā taringa kore mōhio nei.

Ko nga take matua i puta mai ai ko ēnei;

- Te whawhai ki ngā reo matua i ō rātau nā whenua
- Te kaupapa ako reorua
- Te kaupapa ako i roto i te reo taketake
- Te whakangungu kaiako
- Te tikanga whakaako, whakaora reo
- Te mana o te reo taketake
- Ngā tikanga o ngā iwi taketake
- Te kōrerotia, te whakamahia o te reo
- Te pānui, te tuhituhi, te wānanga, te wetewete reo
- Ngā arapū
- Te mana o te kaiako, o te whānau, o te tamaiti
- Te rangahau me te whakamahi
- Te marautanga ā-iwi, te marautanga ā-motu
- Te huri i te reo kōrero hei reo tuhituhi

He rite tonu ngā raru, ngā wawata, ngā mahi kaupapa whakaora reo hoki ki ō tātau.

Te kaupapa reorua

Ko te kaupapa reorua, ako reorua rānei tētahi take nui ki ā rātau, arā ko ō rātau reo taketake me te reo Pāniora.

Te wetewete reo

Ko te nuinga o ngā kauhau i whai wāhi ki te kōrero mō te wetewete i ō rātau reo hei kaupapa nui mō te whakaora reo, mō te whakamana reo hoki. Tērā ngā whakatūpatō kei riro te reo ki te waha o wānanga.

Te tuhi reo

I hua ake ai te raru i ētahi o ngā reo nei, inā tahuri ai rātau ki te tuhi i ō rātau reo, kei tēnā anō tōna ake arapū, ā, e kore e taea te whakakotahi, he nui nō ngā rerekētanga.

Te hekenga ki ngā tāone nui

Ko tētahi kōrero i puta mai, ko te matakū o ngā iwi mō te ngaro o te reo, inā heke atu ai te tāngata ki ngā tāone nui. Mō te nuinga o ngā reo taketake nei, ko ō rātau nā whenua anake ngā wāhi e kōrerotia ana ō rātau reo.

Te mana kāwanatanga

Ko te āhua o ngā kāwanatanga o ēnei whenua, ka mana te kupu mai i runga ki raro, kaua a raro ki runga. Koinā tētahi kōrero nui i puta mai ai, me pēhea e whai wāhi ai ngā kupu a ngā iwi taketake nei.

Ngā whakawhanaungatanga

I noho tahi māua ko tētahi o ngā kaikōrero o Chile ki te kōrero mō te whakatakoto kaupapa ki te kāwanatanga hei whakamana i te reo Māori o Rapanui. I hui tahi au ki ngā tāngata o Oxlajuuj Keej Maya' Ajtz'iib' (OKMA, rōpū rangahau mō te reo Maya); ki tētahi o ngā kaiwhakahaere o te hui, a Luis Arturo Fuentes Gomez, ki te kōrero mō te kōhanga reo; me ngā tokorua o te iwi Sami mō ngā kaupapa reo e whakahaeretia ana e mātau.

Ka noho a Wayne i te pae tohunga o te hui



Te hua mai

Nā mātau, ngā Rāwaho tokotoru i whakatauiria atu ētahi āhuatanga o te whakaora reo ki te hui nei i runga anō i te tikanga, he hua tonu o te mahi.

Mō tātau nei, he pai anō kia noho here te kāwanatanga ki te whakatutuki tahi me te Māori i ngā kaupapa whakaora reo i raro i ngā tikanga o te ture.

I tonotonoa mātau kia whakatauiratia atu ētahi āhuatanga whakaora reo hei āwhina i a rātau i te ture, i te kura, i te whānau hoki. I pērā nā i runga i te aumihi ki te reo.

Kāti, nei noa āku mihi ki ngā kaitakatū, ki ngā poutokomanawa o ō rātau nā reo.



Ngāhinatūrae Tūteao Te Uira *mai i te whārangi tuatahi*

He tohu rongonui tonu i whakawhiwhia ki a ia i tōna wā, arā, i riro mai i a ia te tohu Diploma of Social Science, Te Tohu Kaiwhakamāori/whakapākehā, te University of Waikato Inaugural Lifetime Achievement Award mō tōna hiranga mātauranga, i tukua he Foreign Leadership Grant ki a ia e te kāwanatanga o Amerika.

Atu i ēnei mahi i tohua anō ia e te wā kia mahi i roto i Te Tari Toko i te Ora, otirā i ngā tūranga matua tonu i te mea e kitea ana ōna pūkenga ki te aronui ki ngā tutukinga waewae o te iwi Māori i ngā poro o ā rātau nā mahinga. I noho anō ia hei kaiārahi, hei kaiako i ngā tamariki e whakauru ana ki ngā mahi toko i te ora. He tohu anō tēnei o te aronui o ngā upoko o te ao Pākehā o te ao Māori anō hoki ki te ngaio o tēnei wahine ki te mahi i roto i ngā hapori Māori, Pākehā hoki.

Ko te pou matua o roto i ōna whakaaro ki tōku mōhio ki a ia, ko te kaupapa o te Kīngitanga. He nui rawa anō ngā wā i haere ai ia i te taha o Te Arikiniui, o Te Atairangikāhu i āna hāere ahakoa i ngā motu o Aotearoa, i te ao whānui rānei. Ko ia ka whakamau ōna whakaaro kia noho tonu ia ki te hāpai, ki te waha i ngā wāhi o ngā mahi e riro ai, e hoatu ai rānei māna aua mahi. I whāngaihia ia ki ngā mānga kai, ki ngā kai mārō hoki o ōna hapū, o ōna iwi, hei konei ka taea te kī, “he tāonga mai tawhiti”. Nō konā ka noho te pūmāutanga ki āna i whakapono ai, i piripono ai hoki ki te Kīngitanga. He wahine tapatahi te ngākau.

Ko taku tino piringa tata ki tēnei wahine i a māua e mahi ana hei mema o Te Taura Whiri i te Reo Māori. I reira ahau ka kite i ngā pūmanawa, i te mōhio o te wahine nei ki te wetewete, ki te tātari i ngā whakaaro e rārangi ai ki mua

i tōna aroaro. Nāna tāna mahi! Ka mahi anō ia ki te kawē i ngā kaupapa aroā o roto i ngā kura reo i whakatūria ai e Te Taura Whiri. Ki te hokia ngā pukapuka o aua kura reo o roto i ngā tekau tau ka hori, nuku noa atu rānei, e kore e hapa kei reira tōna ingoa e whata mai ana. Āe rā he wahine ia nō tōna wā.

Ko te wahine nei ko ‘Īna’, he wahine mō ngā āhuatanga katoa a te wahine ahakoa he aha te mahi. Ka hiahia ki te whakaputa i ōna whakaaro, ahakoa he aha, ki a wai rānei, e kore e wehi, kāore hoki e huna. Koirā tōna āhua. Kāore ia i kōrero i tōna mate nāna nei te wahine nei i tango atu, engari ka aronui tonu ki ngā mahi kei ana ringa e noho ana. Ko tana tūmanako kia tutuki i a ia te whakarārangi i ngā kōrero o roto i ngā rātaka, wātaka hoki a tōna rangatira wahine a Te Puea Hērangi. Heoi, kei te wā e kitea ai tōna huanga mai ki te ao mārama.

Nō reira e te kura kua pupuni ki runga ki a Rehua

Tomokia te whare o Miru ki te pō

Tākiri manawa o Rangawhenua

Ka aranga te haunui nō apaaparangi

Tangohia mai ngā whatu i reira

Ka tū ki waho rā te whatu kai tangata

Ka noho ki runga rā te whatu kai ariki

Ko Kāka te rangi kei konā ngā Kīngi

Kei konā tō Arikiniui a Te Atairangikāhu

Ko kōrua ēnā kua tae atu ki Tūpaengarau.

He Taonga ora nō Aotearoa te Reo Māori *mai i te whārangi tuarua*

- Te whakakaha i ngā tautokohanga mō Te Wiki o te Reo Māori;
- Te whakatūtanga i te Ratonga Pouaka Whakaata Māori i timata te whakaata i te tau 2004;
- Te whakawhiwhi pūtea mō tētahi hōtaka pārongo reo Māori;
- Te whakamātautau i tētahi hōtaka whanaketanga reo Māori ā-whānau;
- Te whakawhiwhi kaupapa ake, te pūtea whakahaere, me ngā tautokohanga mō ngā reo irirangi iwi (i ngā tau 2005 me 2007);
- Te whakawhiwhi pūtea ake mō te Ratonga Pouaka Whakaata Māori, hei whakatū i te hongere tuarua,

ka whakaata katoa i roto i te reo;

- Te whakanui i ngā tautokohanga mō te maha o ngā kaiako kaupapa Māori; me
- Te whanake i tētahi marautanga hou hei ako i te reo Māori.

Me te mea, kua timata tātou ki te kite i ngā hua. Kua tino kaha ake te oranga o te reo Māori i waenga i ngā tau e rima ki muri.

I puta mai i Te Rangahautanga o te Reo Māori, 2006, e āhua 52 ōrau o ngā pakeke Māori, kua whiwhi i ētahi taumata matatau kōrero Māori – 10 ōrau te pikinga mai i te tau 2001. I tua atu i tēnei, e 67 ōrau o te hunga i rangahautia, kua whiwhi i ētahi

taumata matatau whakarongo ki te reo Māori – e 8 ōrau te pikinga.

Mā te tau kei mua nei, he āhuahanga tau whakahirahira mō te reo Māori i a mātou ka arotake, ka whakahou i te Rautaki Reo Māori.

Mā ēnei mahinga ka pūmau tā tātou haerenga whakamua i runga i tēnei huarahi whakapakari i te reo, otirā, ka pūmau anō te tūranga o te reo Māori hei taonga ora mō Aotearoa.

NGĀ MIHI O TE RAUMĀTĪ

www.koreromaori.co.nz

Ngā Moemoeā ki te Reo

nā Brenda Soutar, nō Ngāti Awa me Ngāti Porou

Nō te Whiringa-ā-nuku nei ka emiemi te hunga tōngakingaki ki tō tātau reo rangatira ki roto o Te Papa i oea, i runga i te karanga a Tautāwhi. Ko Ngā Moemoeā ki te Reo te ingoa i huaina hei whakakaupapa i ngā kauhau reo Māori. Kua kotahi tau noa iho a Tautāwhi e tū ana, ā, kāre anō kia mārō te haere, nā reira, he koanga ngākau nō mātau te whakakaotanga mai o tōna 80 tāngata e hiahia ana kia moea te reo, pō te ao, ao te pō.

I whakaritea te hui nei hei whakatairanga i te reo, hei hiki i te wairua o te tangata e whakakahangia ai tēnā ki tāna kaupapa whakaora reo, tēnā ki tāna. E tika ana kia whakamihia te ngaio, te matatau o ngā kōkō tatakī, nā rātau te whakaaro nei i tutuki. He kaikauhau kaiaka, he ranga wairua ki a mātau ngā pia o te reo. I hākaritia te reo e te kaiwhakauru, i weria ki roto i

ngā taringa, titi tonu ki te manawa.

Nā Tīmoti Kāretu ngā kōrero i wāwāhi ki ngā waiata whakangahau a te hunga mate, ā, nā tō tātau Toihau, nā Erima Henare ngā kōrero i whakakapi. Hei whakakikī, nā Te Haumihiata Mason rātau ko Pānia Papa, ko Toni Waho ō rātau whakaaro, ā rātau kaupapa kōrero i whakapuaki. He kōrero whakamere tā Te Haumihiata mō ngā uauatanga o te tuhi i te papakupu kei te reo Māori katoa āna kōrero. Ko tā Pānia mō te reo Māori i te ao pāpāho me te whakaora reo mā roto mai i ngā hōtaka pouaka whakaata. Ko tā Toni Waho he whakamārama i pēhea tā tōna whānau o Mana Tamariki (he kōhanga reo, he kura kaupapa Māori, he wharekura hoki), i huri ai i roto i ngā tau kia noho tonu ko te reo o te whānau te tino aronga, mātua mai, tamariki mai.

Kāti, e kore e

pau ngā mihi ki ngā reo, ki ngā mana katoa, nā koutou i whakaae mai ki te eke i tēnei waka kia pai ai tana terenga tuatahi ki te moana. Mā te Reo, tēnā rawa atu koutou katoa. Nā koutou i māmā ake ai te pīkau i ngā utu.

Hei whakakapi, ka tikina ko ngā kupu a Tīmoti ki a Tautāwhi mō te raranga haere i te kaupapa nei:

“Tērā pea i te mea kua mānutia nei e kōrua tō tātau waka reo, mā ētahi atu e toro mai ki te kakau o te hoe kia ū ai te waka nei ki tēnā rohe, ki tēnā rohe puta i tō tātau motu. Inā whakakukū, kātahi tā tātau kaupapa ka tino rangatira kē atu, ā, nāwai i tai rere kua tino pari mai anō, nāwai i ripo kau noa kua waipuke, kua parawhenua mea! Heoi anō, mā te aha i te punua wawata noa, nē hā, e kare mā?”



Ka whakapuakina ngā moemoeā



Ko Brenda Soutar, ko Hūhana Rokx, ko Erima Henare

Tai timu, tai pari

nā Nātana Takurua, nō Te Whānau a Ruataupare ki Tokomaru

KUA TAU MAI TE TAU 2007.

He aha rā ōna whakakitenga, ōna whakakatanga me ōna whakarerekētanga?

Me aha rā te tangata?

Mā muri ka tika a mua.

Me hoki whakamuri ngā whakaaro kia whanake whakamua ai?

Kotahi wiki Pākēhā e toe ana ka kiia ai kua tau mai te tau ki tōna okinga.

Auē e te tau, me mihi rānei, me tangi rānei?

Kua hipa a Nanahi, kei tua a Pōpō.

Ko nāianeī rā he koha.

Me aha rā te tangata?

Me utu te kino ki te pai.

Me aroha ki ngā tāngata katoa.

Me reo Māori i ngā wā katoa, i ngā wāhi katoa.

Me whakarangatira te tino rangatiratanga o ngā rangatira.

Tōia, kūmea te waka kia ū ai ki uta.

Ki okioki, tōia te waka.

Ki okioki, tōia te waka.

Kua ea!



Tēnā koe Hana Koko

nā Quentin Hita, nō Ngā Puhī

Tēnā koe Hana Koko, he tuhinga tēnei ki a koe, whakaatu atu he aha āku perehana reo Māori e hiahia ana au mō tēnei kirihimete.

Tuatahi, he hoa mōku ki te hanga āka, hei oranga mō mātou i te waipuke e whakatauharewhare iho nei e kīia nei ko te ao o te 'rorohiko,' arā, te tiwī, ipurangi, aha atu. Te waipukenga o te ao i te taima i a Noa – hore he paipainga i tēnei waipuke rorohiko. Ka auē ētahi, te aroha anō ki te reo, kei riro mā te rorohiko, mā te pouaka whakaata e ako, taukiri ē. E tika ana hoki, kia mataara mātou Hana Koko.

Hei tauira, ka whakaaro noa ake ki ngā pikitia ako i te reo i runga i te pouaka whakaata. Tērā tētahi, taku mōhio, kei te takiwā o te whā tekau mano tāngata e ū ana te mātakitaki i ia pō (hāunga ngā mea e timotimo kau ana te mātakitaki). Kia tekau atu ngā tau, e hia rau mano kē – nā te tiwī rātou i ako ki te kōrero Māori. Mātou te hunga horekau nā te tiwī te mōhio ki te kōrero Māori, ka waipuketia pea mātou. Ko te mea kē, ka whati mai anō rā tēnei waipuke ahakoa pēhea, nō reira me aha mātou?

Ko te hunga aroha ki te reo, aroha ki ngā reo ā-takiwā, te reo tūturu o ngā tūpuna, (ko rātou te hunga e tika ana hei hanga i te āka nei), e titiro kē ana ki ō mātou maunga whakahī hei oranga mō mātou. Ko te mate kē, me ō mātou maunga whakahī katoa, ngaro katoa anōki i tēnei waipuke. Koia ko taku

inoi hoa nei mōku ki te hanga āka.

Tuarua, he ngākau ripenetā mō ngā kupu 'hou' e hangā nei e Te Taura Whiri, ewaiake, ewhakataurekarekatia nei e ētahi o mātou aua kupu. Ko te āhua o taua ngākau ripenetā, he aroha, ē, ki ngā mea pēnei i au nei, e toru aku tamariki, mehemea kāhore ētahi o ēnei kupu hou, kua kore kē e taea e aku tamariki tō rātou ao te kōrero Māori. Te taonga tākaro rawe rawa ki taku tamaiti mātāmua e whā nei ngā tau, he tēpu kāmura, me ngā taputapu katoa. Hana Koko, e hia momo kani, e hia momo hama, e hia momo aha. I roto i te reo Pākehā, he ingoa anō o ēnei tū taputapu katoa. Moumou kia kore i te reo Māori. Ahakoa i te 'vice' nei. Mēnā kāhore i kitea e au te kupu 'purimau' i te papakupu a Katarina Mataira, kua noho kūware tonu au taea noatia tēnei rā.

Te perehana tuatoru hei inoi māku, he aranga hou mō te reo Māori. Kua 'whare wānangatia' te reo Māori tae pai kia hēmanawa. Ka oti katoa ēnei akoranga, ka puta mai te tauira i te whare wānanga, ka whai tamariki, kātahi ka . . . kūware me pēhea te kōrero Māori ki ana tamariki i runga i te ao tamariki.

Ā hea tū ai ētahi akoranga 'Ko te Reo Māori Kōrero Tahī ki te Tamariki'? Hana Koko, ki te kore e taea te reo te tuku iho, he aha te patanga?

Mea nei te tauira. Taku mātāmua nei anō, wāti ana māua i a Justice League,



ko Batman rātou ko Superman, ko Wonderwoman, ko Flash, e haere ana i te koraha.

'Kei hea rātou Pāpā?'

'Kei te koraha.'

Kātahi te hunga nei ka paoro ki te aha rānei.

'I paoro rātou ki te aha Pāpā?'

'He ārai ngaro. Titiro, kua weto, kua puta mai he tāone.'

'He aha tēnā e rere mai nā?'

'He hako e rere mai ana mā runga i tana motopaiki rere takiwā.'

Hana Koko, e ako ana rānei mātou ki te kōrero tahi ki ā mātou tamariki i ngā kura ako reo nei?

Hei whakamutunga Hana Koko. I a koe e taritari haere ana i ō perehana, pānuitia haeretia hoki tēnei kaupapa: www.tuhikau.wordpress.com. Mā konei ka taea ai aku kōrero te tīhaehae e ētahi, te aha rānei kia tauriterite ai te whakawhitiwhiti.

Kia ora Hana Koko.

Ngā Tohu Pikihuia 2007 - Ngā Toa Tuhi Pakiwaitara

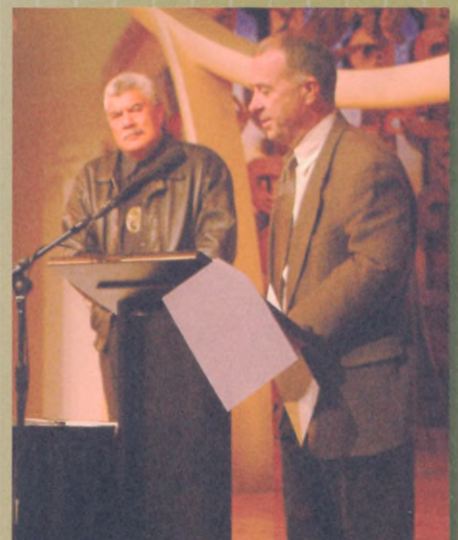
"Nā te whare tā pukapuka o Huia te whakaaro. Nā te hunga kaingākau ki te tūbitūhi i tautoko."

Tūturu, he maha ā tātau kaupapa kua whakatūria i roto i ēnei wā hei whakapiki i te tangata. Ko ngā Tohu o Pikihuia tētahi noa iho o aua tū momo kaupapa kei te whakahaeretia i ia rua tau.

He mea whakaara tēnei kaupapa e te whare tā pukapuka o Huia rāua ko Te Waka Taki Kōrero i te tau 1995, i runga i te whakaaro, me whakatakoto e tātau te Māori tētahi ara mā tātau anō e tipu ai te tangata hei kaituhi, e puta ai hoki ā tātau ake kōrero ki te ao. Ko ngā Tohu o Pikihuia te whakatinanatanga o taua whakaaro. Nō te marama o Mahuru 2007 i tū ai tēnei hui ki Te Whanganui a Tara, ki te Papa Tongarewa.

Ko te pikihuia tētahi o ngā taonga whakapaipai o mua, ā, ka tangohia e ō tātau tūpuna, ka titia ki te upoko hei piki tūrangī, hei tohu rangatira. Koia i tikina ai

Huri atu ki te whārangi tekau



Ka tautokotia a Uenuku Fairhall

Ka Mau te Wehi!

nā Ana Tapiata, nō Te Arawa me Ngāti Porou

Nui atu i te 170 mano te maha o te tamariki e āhei ana ki te ako i te reo rangatira i raro i te kaupapa hou e kiia nei, 'Ka Mau te Wehi.'

Ka whakarangatiratia ngā manuhiri e te Kura Waenga o te Whanga o Titahi i Porirua i te mānutanga o te taonga nei. Ka mātakitakina e te marea ngā kaiwhakaari o taua takiwā o te Kura Tuarua o Mana. Ka mutu, ka whaiwhaitia ngā tohu ingoa o ngā taiohi rongonui nei!

I mahia te Ka Mau te Wehi nei i te rohe o Porirua, i Te Whanganui a Tara hoki.

Ka rere te kupu whakamihi i ngā ngutu o MC Kommikal, tētahi rapper nō Ngāi Tahu. Nāna tētahi waiata i tito mō te kaupapa o te rā, hei whakanui i te rangatahi e ngākaunui ana ki te reo.

Kua tukuna te rauemi nei ki ngā kura karaehe waenga katoa o te motu. Ko ngā taonga i uru ki te kete reo nei, koia nei:

- He kōpae whakaahua me ōna whakaaturanga i ngā mahi a te tangata
- He kōrero whakamārama i ngā tikanga Māori me te whakatakoto a te kupu
- He kōpae waiata
- He aratohu kaiako
- He whārangi ngohe.

Kua whakahaerehia ētahi mahi whakangungu kia mōhio ai ngā kaiako me pēhea te whakamahi i a Ka Mau te Wehi.

Kātahi anō a Hūhana Rokx ka tīmata i āna mahi i Te Taura Whiri i te Reo Māori, ka karangatia ia ki te mānu i a Ka Mau te Wehi. He rauemi kōpae whakaahua Māori tēnei i whakaritea hei mātakitaki, hei wānanga mā ngā tamariki 10-12 te pakeke.

E mea ana a Hūhana, ka whai hua te noho tahi a te reo me ngā taonga hangarau o ēnei rā.

"He tioka, he pene rākau, he pepa kē tā mātou i ahau i te kura," hei tā Hūhana. "Kua aro kē aku mokopuna

ki te rorohiko, te whakaahua, te ipod, ki ērā mea katoa. Kia pērā ka tika, kia tau ai ā tātou tamariki ki te ao hurihuri nei. Kei te tika hoki mā ngā kura te reo e hāpai."

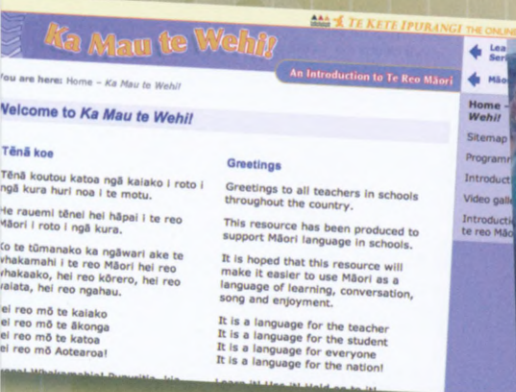
Ka whakamihia e ia te whakaaro o Te Tāhuhu o te Mātauranga kia tukuna a Ka Mau te Wehi mā te reanga 10-12 te pakeke.

"Ka 12 te pakeke o te tamaiti, kātahi anō ka whiriwhirihia e ia me ana mātua ngā kaupapa ka kawē i te kura tuarua. Kei te pīrangī au kia whakaaro tuatahitia te reo Māori hei whiringa mō ngā reo i ngā kura tuarua.

"Me noho te reo Māori hei reo mō ngā iwi katoa o Aotearoa, ahakoa nō hea te tangata.

E rongo ana Te Taura Whiri i te Reo Māori ka tere pau te pātaka rauemi nei, ā, ka huri atu Te Tāhuhu o te Mātauranga ki te tā i ētahi mano kōpaki kia ngata ai ngā hiahia o ngā kaiako. Ka mau te wehi!

Tirohia te rauemi rawe nei: <http://www.tki.org.nz/r/language/lis/wehi/>



Kei te pae ipurangi te rauemi nei

Ko ngā taitama toa o te Kura Tuarua o Mana



Ko Uenuku Fairhall

mai i te whārangi tuairua

te pikihua e te whare o Huia hei tohu mō tēnei kaupapa. Hei whakanui, hei whakarangatira hoki i te hunga e kaingākau nei ki te tuhi kōrero ki te reo Māori, reo Pākehā hoki.

E rua ngā tohu mō te reo Māori. Ko te tuhinga poto nā te pakeke i tuhi, ka tahi. Ko te tuhinga poto nā te ākongā kura tuarua, ka rua. Ko ngā toa i whakawhiwhia ki te Tohu Pikihua mō ngā wāhanga reo Māori i ahu mai i te kura kotahi, arā Te Kura Kaupapa Māori o Te Koutu. Ko te Tumuaki o te Kura, arā a Uenuku Fairhall tētahi. Nāna i toa mō Te Pakiwaitara i te Reo

Māori, mō tana tuhinga 'He Rongo Kino'. Ko Te Teira Maxwell tētahi atu. I toa a ia mō tana Tuhinga Poto i te Reo Māori – 'Tōku Pāpā'.

Whakahihī ana te Kura o Te Koutu mō ōna tāngata toa, whakahihī ana tātau te iwi Māori i ngā mahi papai, mahi rangatira o ngā Pikihua!

Ko tētahi atu tohu i tukua i tēnei pō, ko tērā ki a Wiremu rāua ko Te Ohore Kaa, mō tō rāua kaha ki te hāpai i te reo Māori, me ngā tuhinga tuku iho a ō tātau tūpuna. Ehara i te tangata! He huia tū rae!

Te Pō Pao Pao Pao

nā Sandi Barr, nō Ngāi Tahu me Ngāti Porou

E pai ana te tokomaha o te tangata i tae, i tautoko ake i te Pao Pao Pao tuarua i Te Whanganui a Tara nei. He nui atu i te 1000 te rahi o te kaitautoko i taua pō i whakatūria ki te Whare Tūmatanui.

Nō ngā tau o mua kē ētahi o ngā kaipao, nō inānahi noa iho nei ētahi. Ko tōna painga, ka kitea ngā hua o te piri a te tuakana ki te teina ki te waihanga waiata mā te katoa.

He pō whakanui tēnei i ngā momo paonga a te ao Māori i whakaarohia ake e Hirini i te taima i a ia e whai ana i ngā taonga whakatangi a kui mā, a koro mā.

He taonga puoro, he pātere hou, he jazz ngā tū waiata ka rongohia i te roanga o te pō. I rongo tuatahitia ngā waiata a te kōpae hou a Whirimako, ā, ko ngā tangi reka hoki a te Moananui a Kiwa i pākia ki ngā pahū a te kapa Pacific Curls.

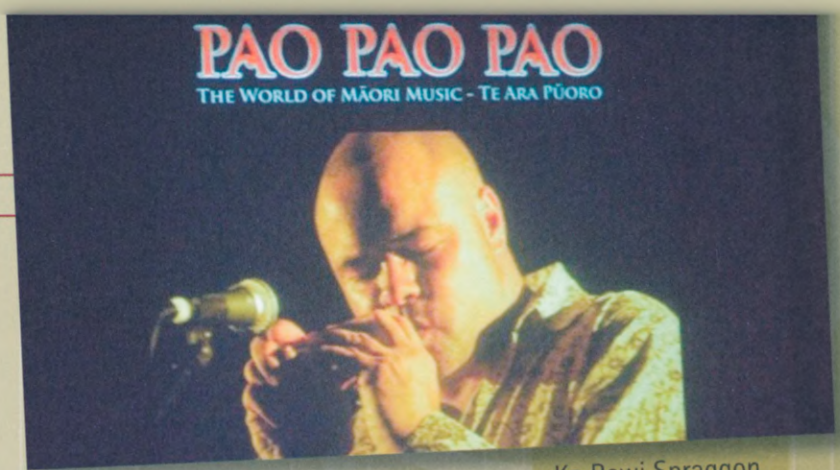
Nā Zero-T te wāhanga kia whai reo ai te hunga taiohi i tā rātou waiata 'Cruzin', i piki ake ki te rārangi waiata papai 40 o Aotearoa.

Ka whakanuitia a Ngāti Huata mō ana mahinga tautoko i te ao pao Māori i ngā tau 25 kua taha ake nei. Ko te taonga i whakawhiwhia ki a ia ko te tohu mō te 'Wahine Māori o te Ao'.

Nā Torotoro te kaupapa kanikani i te pō rā, kei te kaha hoki te ope nei ki te kapo atu i ngā kanikaninga o iwi kē, kia uru ki ā rātou whakaaritanga.

Hei mutunga mō te pō nei, ka tū a Moana me ana tāngata aru moa. Kua toro te kapa nei ki ngā kāinga Kanak, topa tonu atu rā ki te tāone nui o Rūhia. E hia rā ngā whenua kua toroa e tēnei whānau.

Kei te mihi a He Muka ki a Pao Pao Pao i tā rātou whakaae mai kia haere atu rā mātou ki te mātakitaki i ngā huanga o tēnei pō.



Ko Rewi Spraggon



Ko Ngātai Huata



Ko Moana Maniapoto



Ko Toni Huata

Te Kura Reo o Waimārama 2008

Ki te papawai o Motu-o-Kura

Ki Ngā Pūhake

He wai tukutuku

He puea ē

Te waiora o te iwi ē!

He whakaatu kau tēnei ki ngā tāngata whai i tō tātou reo Māori ahakoa kei hea, kia haere mai ki te kura whakapakari i te reo Māori ka tū ki te rohe o Ngāti Kahungunu. Ko te kaupapa ia o te kura nei, he whakatika, he whakahōhonu ake, he whakawhānui i te matatau o te tangata ki te reo Māori kia piki ake ai ki ngā taumata mōhio e tika ana mōna.

Ka tū te kura nei ā te 13 o Kohi-tātea ki runga i te marae o Te Ara o Tāwhaki ki te Whare Taikura o Kahungunu. Ka hiki hoki ā te Rātū, te 18. E tū ana te kura ki konei kia māmā ai ngā āhuatanga ki te iwi kāinga, ki te hunga haere mai hoki.

Ko te moni rēhita mā ia tangata, e rua rau, e rima tekau tāra; e rima tekau tāra te utu mā ia tamaiti. Mehemea e wātea ana koe ki te tautoko i tēnei kura, tukuna atu ō pātai, ō kōrero rānei ki te komiti whakahere o 'Ko Te Kura Reo' ki: Pouaka Poutāpeta 1120, Heretaunga
Waea: (06) 870 9575, 027 699 5253
Ī-mēra: waimaramaoffice@xtra.co.nz

Maramataka

KOHI-TĀTEA

4-19

Te Tira Hoe Waka o te Awa o Whanganui

Mai i Maungārongo ki Whanganui Whakapā atu ki a Gerrard rūa ko Susan Albert
Waea: (06) 344 4445, 021 705 420

11-13

Parihaka 08

Ki Parihaka

Ko te rongomau te kaupapa o tēnei huinga whakahirahira
Ī-mēra: admin@parihaka.com
Tirohia: www.parihaka.com

13-18

Te Kura Whakapakari i te Reo Māori

Ki te marae o Te Ara o Tāwhaki Whakapā atu ki te kōmiti o te marae o Waimārama
Pouaka poutāpeta 11-120, Heretaunga
Waea: (06) 870 9575, 027 699 5253
Ī-mēra: waimaramaoffice@xtra.co.nz

14

Ngā Whakataetae Waka Ama ā-motu

Ki Karapiro i Waikato

18

Mahaki Wānanga

Ki te marae o Tapuhikitia ki Puha i Tūranganui a Kiwa
Whakapā atu ki a Tangiwai Ria
Waea: (06) 862 5648
Ī-mēra: tangiwai.ria@minedu.govt.nz

Ngā Pūoro o Aotearoa ki Ngāmotu

19 o Kohi-tātea

House of Shem – he rōpū reggae

31 o Kohi-tātea

He pō whakataetae kanikani

2 o Hui-tanguru

Ko Toni Huata rātou ko te rōpū

Māori o Pātea

3 o Hui-tanguru *Local Legends*

Whakapā atu ki a Emere Wano

Waea: (06) 759 6947

Ī-mēra: emere@tihi.co.nz

Tirohia: <http://www.tihi.co.nz>

Tae noa ki te 20

Te Whakaaturanga a Te Pohu

Ki te Hawke's Bay Exhibition Centre
Ko te kaupapa, ko ngā āhuatanga katoa mō Pōrangahau
Waea: (06) 876 2077

21-24

He Akoranga mō ngā Kaiako Reo i ngā Kura Waenga

Ki te Kura ā-rohe o Whāingaroa
Whakapā atu ki a Jeanne Gilbert
Waea: (07) 858 5075
Ī-mēra: jeanneg@waikato.ac.nz

25

Te Rā Whānau o Tahupōtiki Wiremu Rātana

Ki te pā o Rātana i Whanganui

26-27

Te Hui Taurima o Ngā Puhi 2008

Ki te Kura Tuarua o Northland i Kaikohe
Whakapā atu ki a Lahni Sowter
Waea: (09) 401 0084, 027 480 0491
Ī-mēra: festival08@ngapuhi.iwi.nz

HUI-TANGURU

2008

Tae noa ki te 2

Mai i te Rito

Ki Aratoi i Te Whare Taonga o Wairarapa
E whakaatu ana i ngā mahi a ētahi kaitā Māori o Toi Whakatā Press
Waea: (06) 370 0001
Ī-mēra: info@aratoi.co.nz
Tirohia: <http://aratoi.org.nz/home.htm>

2

Te Hui Taurima Kai o Kāwhia Moana

Ki te papa o Ōmimiti i Kāwhia
Waea: (07) 871 0755
Ī-mēra: tekairito@xtra.co.nz
Tirohia: www.kawhiakaifestival.co.nz

9

Te Ao Mārama

Timata: 10 karaka
Ki Whāingaroa ki te whenua
Whakapā atu ki a Hautai Greensill
hautaigreensill@hotmail.com

24

Te Taiopenga o Tainui Waka (Kapa Haka)

Ki Mystery Creek Events Centre i Kirikiriroa
Whakapā atu ki a Kahurangi Muru
Waea: 027 392 1704
Ī-mēra: kahumuru@gmail.com

POUTŪ-TE-RANGI

21-23

Te Hui ā-whānau Bartlett

Ki te marae o Mihiroa i Pakipaki
Whakapā atu ki a Derek Bartlett, ki a Shar Kingi rānei
Waea: 021 594 523
Ī-mēra: whanau_bartlett@slingshot.co.nz

26-28

Aotearoa 08 - Te Hui Tuatahi mō ngā Kaiwhakapāho Taketake o te Ao

Ki te "Edge" i Tāmaki-makau-rau
Whakapā atu ki a Hone Paul
Waea: (09) 539 7108
Ī-mēra: hone.paul@maoritelevision.com
Tirohia: <http://witbc.org/>

31

Ngā Whakataetae Waka Ama ā-motu mō ngā Wharekura

Ki Karapiro i Waikato

HŌNGONGOI

21-27

Te Wiki o te Reo Māori

Ko te kaupapa ia, "Ko te reo i ngā kāinga"

Te Wiki o te Reo Māori

KIA HIWA RĀ! KIA HIWA RĀ!

KO TE WIKI O TE REO MĀORI E KARANGA AKE NEI!

I takea mai te wiki nei i ngā kōkiritanga o mua kia uru te reo ki ngā kura tuarua. Kei te tū tonu tana kaupapa hei wero, hei whakaaro mō te iti mō te rahi.

Kua whakakaupapatia ko 'Te Reo i te Kāinga' hei whāinga matua mō te motu, timata mai i te Rāhina, te 21 o Hōngongoi, mutu noa i te Rātapu, te 28 o Hōngongoi. Kua ū ngā kōrero, kia ū, kia ita, kia mataara ngā whakaritenga kia whaihua ai tō tātou wiki.